



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七四年九月二十日  
星期五

## 目錄

新集體運輸鐵路局續聘得兩高級人員	第一頁
研究非聯邦醫生問題	第一A頁
灣仔青少年義工訪問華康老人院	第三頁
增建停機坪滑行道供新貨運大廈使用	第三頁
校際蔬菜種植比賽	第四頁
狗隻牌照費下月起提高	第五頁
存水情況報告	第七頁
消費者諮詢服務	第八頁
六月份政府收支	第十一頁
証券商及投資顧問下月開始必須註冊	第十一頁

新集體運輸鐵路局  
續聘得兩高級人員

集體運輸鐵路臨時管理局宣佈委任葛頓（暫譯）（MR. ALAN ROBERT COTTON）為行將設立的集體運輸鐵路局的行動部主任，及高富華（MR. JOHN ANTHONY GLOVER）為行政部主任。

葛頓曾在堅尼地及唐堅顧問工程行（KENNEDY & DONKIN CONSULTING ENGINEERS）服務四年。該公司一直與鐵路臨時管理局的顧問工程行費利文霍士公司（FREEMAN FOX & PARTNERS, FARR EAST）有密切合作。在過去兩年間，葛氏已在倫敦處理本港集體運輸鐵路計劃事宜，負責組織及統籌整個鐵路的電器設備的設計工作。他會數度來港視察，因此他為接任行動部主任的理想人選。

他在加入堅尼地及唐堅公司工作之前，曾在倫敦交通局工作十五年之久，包括建設及管理該地之維多利亞鐵路線。

葛頓現年四十二歲，已婚，有女兒兩人。他已於最近抵港居住。

高富華自一九六七年以來，一直為本港英美烟草公司的財政主任及總秘書，並為香港僱主聯合會委員。他亦曾在海外數家烟草公司任秘書及會計職位，對行政方面的經驗甚為豐富。

高氏現年四十八歲，已婚，有女兒兩人。

## 研究非聯邦醫生問題

### 醫界及大學教授

#### 任工作小組成員

政府今日公佈負責研究非英聯邦醫科畢業生種種問題工作小組的成員名單，由公務員叙用委員會主席何禮文爵士出任該小組主席。

工作小組的成員，包括香港醫學協會會長李仲賢醫生、英國醫學協會（香港分會）會長羅理通醫生、香港大學醫學院署理院長邱明才教授、香港中文大學生化系馬臨教授、醫務衛生處醫務訓練行政主任李清洪、副銓叙司布立之、以及副社會司衛理欽。秘書一職則由麥炳坤出任。

工作小組的職責，在於研究是否需要作出安排，俾若干資格上未獲英國醫學總會承認的醫生，能夠在港執業。

倘若認為需要作安排時，工作小組須負責提供辦法，以確保未能註冊的醫生達到適當的資格水平，然後始准其領牌執業，同時，工作小組需要研究是否需要此等醫生規定其執業條件或施以限制。

在作出結論時，該工作小組需考慮以下六項因素：

(一) 估計今後十年內本港對私人執業及在政府服務的醫生的需要情形；

(二) 不能註冊醫生接受任何額外訓練的需要；

(三) 不能註冊醫生，參加考試的需要及考試的性質；

(四) 不能註冊醫生獲得牌照在香港執業的新名單應否設立。如需要設立的話，應如何進行；

(五) 發給牌照予不能註冊醫生行醫，對由英國醫學總會承認的香港醫科學士（M. B. B. S.）學位的可能影響；

(六) 不能註冊醫生獲發給牌照執業，對兩家香港醫學院計劃訓練的學生人數的影響。

該工作小組已奉命於十二月三十一日之後，盡快向港督提出報告。

設立該工作小組的消息，已於本年八月十四日立法局會議總結醫療發展白皮書辯論時首次宣佈。

### 灣仔青少年義工 訪問華康老人院

灣仔民政署屬下之灣仔區青少年義工服務團，定於星期日（廿二日）上午十時訪問香港仔華康宿舍老人院。

香港仔華康宿舍老人院係由香港家庭福利會主辦，收容無依無靠老人百多名。屆時該團義工將會訪問院內各老人，為他們表演歌唱及舞蹈等遊藝節目，各老人並將分別獲贈禮物一份。

灣仔區青少年義工服務團係由灣仔區青年學生及在職青少年組成，他們經常利用課餘及工餘閒暇，參加各項社區服務工作，包括兒童老人福利及青少年活動，經費由灣仔民政署社區服務基金撥款贊助。

### 增建停機坪滑行道 供新貨運大廈使用

啓德機場將於本年年底前動工增建飛機停機坪及滑行道，以供新的貨運大廈使用。

新停機坪及滑行道佔地達八萬方碼，位於機場跑道以東的九龍灣新填地，與貨運大廈為毗鄰。

新的停機坪可供停泊四架貨運飛機之用，同時又計劃建前端有上蓋的停機位供停放一架「珍寶」七四七巨型貨運飛機之用，其旁則有露天停機位可停三部飛機。

此停機坪將有一條滑行道，連接啓德機場現有的滑行道系統。

該項工程將包括建築進出的道路及停車位，共須鋪路面四萬三千方碼。同時，又將建排水渠道與一座污水抽水站。

工務司署現已招商投標承建上述工程，預料本年十一月間工程即可展開，估計需時十八個月可以完成。

#### 校際蔬菜種植比賽

本週六頒發優勝獎

第八屆蔬菜種植比賽將由本週六開始。

新界區十五間學校將參加是項比賽。該比賽將於明年二月初完畢。

比賽係由教育司署主辦，獲得美經援會、國際獅子會三〇三區之支持及漁農處技術上之協助。

上屆比賽即第七屆比賽已於本年七月結束，大澳公立學校榮獲冠軍。

頒獎典禮定明日（星期六）下午三時假油蔴地東莞街東莞同鄉會方樹泉學校舉行。

在頒獎典禮中，美經援會港區總裁羅富將頒發化學肥料、殺虫劑及殺菌劑等園藝材料予參加學校之學生代表。

羅氏又會向種植最佳甜粟、青瓜、蘿蔔、豆角、白菜及茄子之學校頒發獎品。

國際獅子會三〇三區總監簡日淦則頒發優勝獎予第七屆種植比賽獲勝學校。

教署一發言人今日宣稱：獲勝學校產品質量之佳，足以符合市場標準。評判員對於參加學校之熱誠及工作表現與卓越成就深為驚歎。

該發言人認為該項活動對實際園藝工作，農具運用，甚至在教育觀點上觀察植物之生態，及評估植物之經濟價值，均能灌輸學生予教育性之訓練。

「最重要的，它能培養學童團體生活，合作精神。」

編輯注意：敬請派員於明日前往方樹泉學校訪攝頒獎儀式。獲獎學校名單及比賽細則將於今日下午放在新聞處新聞箱內。

### 狗隻牌照費

下月起提高

狗隻牌照費，將由下月一日起全面調整。

根據今日憲報公佈的一九七四年狗貓（修訂）規例，由本年十月一日起，在港島、九龍、新九龍和本地船隻上飼養狗隻的牌照費，將由每年十元增加至十五元。新界方面的狗隻牌照費，則由二元增至五元。

政府發言人表示，市區和本地船隻狗隻牌照費增加五元，係用以彌補政府簽發牌照和執行有關狗隻法律的實際開支。事實上，目前市區狗隻牌照費每年僅收十元，已包含有政府補助的性質在內，俾能鼓勵市民經常為其狗隻換領牌照，從而使到狗隻接受經法例規定的每三年一次的預防瘋犬症注射。

預防瘋犬症注射有效期三年，由政府免費供應，作為保障公共衛生之措施，以防止瘋犬症再出現而使公共衛生受威脅。

由於漁農處加派捕捉狗隻隊出動，現時市區內未經接受預防注射的狗隻經已顯著減少。根據統計，該處人員在一九七三至七四年度共捉獲一萬五千九百四十一頭遊蕩狗隻，比前一年度捉獲的一萬二千四百五十八頭為多。在現年度四月至六月所捉獲的遊蕩狗隻，亦有三千二百六十八頭。

未經接受預防注射的遊蕩狗隻減少在街頭出現，自可減低傳染瘋犬症的危險。

自從「保持香港清潔」運動推行以來，市民已認為必須對狗隻繁殖施以適當的控制。若干狗主已自動將他們不欲繼續飼養的狗隻送交漁農處狗房予以人道毀滅。此外，一般市民對於狗隻在行人路上遺下便溺亦極感討厭。

在此等情形下，政府感到實不宜繼續使用公帑以補助狗隻牌照費用。

狗隻牌照費自一九五〇年以來並無增加，而在過去二十四年，一般費用已顯著上漲，故增收狗隻牌照費實無可避免。

關於新界狗隻牌照費僅增三元，即由二元增至五元，始終較市區者為低的問題，政府發言人解釋說：此舉係在於鼓勵新界養狗人士為其狗隻領牌。

漁農處指出，狗主如不為其狗隻領牌及使之接受預防注射，則應自動將他們的狗隻送交漁農處處理。

# 存水情況報告

編輯注意：

在今日（星期五）上午九時，全港水塘總存水量為三百六十三億一千五百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之五十四。

去年今日全港總存水量為六百六十四億五千二百萬加侖。

今晨九時船灣淡水湖存水二百七十八億一千四百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之五十五點一。

去年今日，該水塘存水五百五億三千三百萬加侖。

至今日上午九時為止的過去廿四小時，天文台共錄得雨量三點五公厘（零點一四吋）。

本年一月一日迄今的總雨量為一，三六五點七公厘（五十三點七七吋）。同期正常平均雨量為一，九零五點零公厘（七十五點零零吋）。兩相比較今年雨量少百分之二十八點三。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期五）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗

充裕

二。〇二

華南占

充裕

一。八六

雪占

|

|

千字占

|

|

（泰國米）百分百大米

充裕

一。八二

谷仔米

充裕

一。七四

三號米

充裕

一。七〇

米碌

充裕

一。四五

糯米

充裕

一。七五

美苗

充裕

一。九七

澳洲絲苗

充裕

一。七四

巴占

|

|

台灣蓬萊米

|

|

鮮魚供應情況及批發價格  
供應情況 每斤批發價格（以元計）

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	三·四〇	一·二〇	二·三〇
木棉	充裕	二·八〇	〇·八〇	一·六〇
尤魚	正常	三·二〇	一·〇〇	二·四〇
牙帶	正常	一·七〇	〇·三〇	一·〇〇
九棍	有限	二·七〇	〇·四〇	一·八〇
鰻	有限	一·八〇	〇·五〇	一·二〇
門鱸	有限	三·〇〇	一·五〇	二·〇〇
瓜衫	有限	一·四〇	〇·九〇	一·一〇
鯉魚	有限	四·八〇	一·〇〇	三·二〇
黃肚	充裕	一·六〇	〇·七〇	〇·九〇
鮫魚	正常	四·七〇	二·四〇	三·五〇
紅綫	正常	一·五〇	〇·六〇	〇·九〇
叉尾	有限	〇·九〇	〇·四〇	〇·六〇
馬頭	正常	六·三〇	一·四〇	三·四〇
瓜核	正常	二·二〇	〇·七〇	一·五〇
鱸魚	疏少	六·二〇	三·二〇	六·〇〇
石班	有限	七·五〇	五·二〇	六·〇〇
黃花	疏少	五·八〇	四·二〇	五·〇〇

本地蔬菜供應情形及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		平均價
		高	低	
菜心	有限	二。〇〇	〇。八〇	一。四〇
白菜	正常	一。〇〇	〇。三〇	〇。七〇
生菜	有限	一。五〇	〇。五〇	一。二〇
通菜	正常	〇。七〇	〇。一五	〇。四〇
芥蘭	疏少	二。〇〇	〇。八〇	一。四〇
豆角	有限	二。〇〇	〇。五〇	一。四〇
葱	有限	一。八〇	〇。五〇	一。二〇
菠菜	（未有成交）			
西洋菜	疏少	四。二〇	二。五〇	三。五〇
芥菜	有限	一。二〇	〇。四〇	〇。八〇
莧菜	正常	〇。九〇	〇。三〇	〇。六〇
蕃茄	疏少	四。五〇	二。〇〇	三。二〇

生豬供應情況及批發價格

供應情況	每担批發價格（以元計）	平均價
高		
低		

各地生豬

充裕

三二〇

## 六月份政府收支

出現赤字一億元

港府本年六月份的收支結算，出現一億元赤字，去年六月份的赤字則為九千三百萬元。

現財政年度首季的累積赤字，已達二億八千二百萬元；去年同期則有盈餘一千萬元。

六月份的總收入為三億四千一百萬元，較去年同月多七千六百萬元。該月份的總支出則為四億四千一百萬元，比去年同月多八千三百萬元。

## 証券商及投資顧問

下月開始必須註冊

根據証券條例而制訂的第一套規例已於今日在憲報發表，並將於本年十月一日起實施。

此等規例係有關証券商，投資顧問及代表人的註冊事宜的，並被認為是項根據証券條例制訂的最重要規例之一。

此等規例規定所有証券商及其代表人，不論其是否為證券交易所會員或與證券交易所所有關係，均須註冊，此規例亦適用於投資顧問及其代表人。

一位代表人的每年註冊費為一百元，個別証券商或投資顧問二百元，公司五百元。

若一位証券商欲同時註冊為一位投資顧問，或投資顧問欲同時註冊為証券商，則額外註冊費為原來註冊費的半數，例如原來註冊費為二百元者，只需加付一百元便可。

另一項規定為，証券商如非証券交易所會員，將要繳交按金五萬元，俾於該証券商未有履行其責任時，其客戶的利益獲得保障。

証券交易所會員則豁免受此規定的管理，因為他們已有按照條例規定而釀資設立的証券賠償基金為其保證。

証券業務監督委員會發言人今日稱，此等規例純屬將本年二月經立法局通過的証券條例所規定的方針正式制訂。

他說，根據條例必須註冊之人士，務須於下月（十月）一日起之三個月內提出申請。

提出申請後，申請人或公司可繼續辦理其業務，而在適當期內，彼等將獲通知是否申請獲得接納或被拒絕。

發言人指出，萬一申請被拒絕，申請人仍有上訴權利。

為方便行政工作起見，當局已與四間証券交易所就其會員呈遞申請書時間作好安排。

茲希望其他申請人依照下述時間提出申請：証券商（十月）；投資顧問（十一月）；証券商代表人（十二月最初兩週）；及投資顧問代理人（十二月第三及第四週）。

申請表格可在康樂大廈二四零二室證券業務監理專員辦事處領取。

該辦事處並備有「申請註冊指南」小冊子，免費分發與申請人士。

證券條例及現例則在港島中區天星碼頭廣場政府刊物銷售處有售。